

КОДЕКС ПОВЕДІНКИ MENARINI

 **Ethical** vision,
Integrity in action

 **MENARINI**
group





Вступ

“Шановні співробітники Menarini Group,

як відомо, ми - сім'я, яка чітко дотримується найвищих стандартів якості та веде свою діяльність відповідно до наших основних цінностей, включаючи етичний підхід та прозорість. Кожен з нас зобов'язується дотримуватись усіх законів і правил, діяти сумлінно, відповідно до високих етичних стандартів. Ці етичні стандарти є основними для політики нашої групи, забезпечують спільну основу для взаємодії з колегами, ведення бізнесу з партнерами та постачальниками, надання послуг пацієнтам та спільнотам у всьому світі. Розраховуємо на вашу повну відданість Кодексу поведінки, щоб і надалі бути надійним вибором для наших партнерів”.

Elcin Barker Ergun



01

ЕТИЧНИЙ ВИБІР

- 7
- Мета
- 8
- Учасники
- 8
- Чому ми встановлюємо принципи та правила, що регулюють наші дії
- 8
- Прихильність керівництва та відповідальність
- 9
- Відповідальність та дотримання законів та правил

02

ЧЕСНІСТЬ У ВЕДЕННІ БІЗНЕСУ

- 11
- Неприпустимість хабарництва
- 13
- Взаємодія з працівниками охорони здоров'я (HCPs)
- 14
- Діяльність з просування та науковий обмін
- 14
- Подарунки , знаки гостинності та пов'язані витрати
- 15
- Конфлікт інтересів
- 16
- Вибір постачальників та закупівлі
- 17
- Конкуренція та сумлінність
- 18
- Міжнародна торгівля
- 18
- Захист навколишнього середовища

03

ОХОРОНА ПРАЦІ

- 21
- Людські ресурси
- 22
- Абсолютне неприйняття домагань та дискримінації
- 23
- Справедливе ставлення
- 23
- Здоровье и безопасность
- 24
- Здоров'я та безпека
- 25
- Право співробітників на конфіденційність
- 25
- Культура включення
- 26
- Відповідальне спілкування у соціальних мережах

04

ФОКУС НА НАШИХ ПАЦІЄНТАХ

- 29
- Добросовісність у дослідженнях та розробках
- 30
- Розголошення даних
- 30
- Якість наших продуктів
- 31
- Безпека пацієнта
- 31
- Моніторинг безпеки та звітність
- 32
- Конфіденційність даних

05

ДОБРОЧЕСНІСТЬ В ПОВОДЖЕННІ З ІНФОРМАЦІЄЮ І ЗАХИСТУ АКТИВІВ

- 35
- Бухгалтерські книги, записи та фінансова звітність
- 35
- Інтелектуальна власність
- 36
- Конфіденційна інформація
- 36
- Захист корпоративних активів

06

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПЕРЕД СУСПІЛЬСТВОМ

- 39
- Політичні внески
- 39
- Благодійність та соціальні проекти
- 40
- Співпраця з владою та установами

07

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОРУШЕННЯ КОДЕКСУ ПОВЕДІНКИ (ПОЛІТИКА КОРПОРАТИВНОГО ІНФОРМУВАННЯ)

- 43
- Інформування
- 45
- Дисциплінарні стягнення
- 45
- Захист від помсти

08

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

- 47
- Контактна інформація

01

ЕТИЧНИЙ ВИБІР

6

Мета

Учасники

Чому ми встановлюємо принципи
та правила, що регулюють наші дії

Прихильність керівництва та
відповідальність

Відповідальність та дотримання законів
та правил

01 - ЕТИЧНИЙ ВИБІР



КОДЕКС ПОВЕДІНКИ

Мета

Menarini Group прийняла свій Кодекс поведінки (далі – Кодекс) для просування етичних стандартів, гарантії дотримання законів та правил, сприяння надання відомостей про неналежну або незаконну поведінку. Кодекс, добровільно прийнятий компаніями, що входять до Групи Menarini, встановлює позитивні принципи та правила поведінки як конкретне свідчення нашої відданості співробітникам, пацієнтам, діловим партнерам та суспільству в цілому (тобто зацікавленим сторонам).

Для кожного з нас цей Кодекс є ключовим посібником, щоб діяти сумлінно. У разі будь-яких розбіжностей між англійською версією та перекладом, англійська версія матиме пріоритетне значення.



7



Учасники

Кодекс безпосередньо стосується компаній Menarini Групи, їх співробітників, посадових осіб, керівників, а також ділових партнерів та інших осіб, які мають ділові відносини з Menarini (усі вони узагальнені терміном – «Учасники»).

Чому ми встановлюємо принципи та правила, що регулюють наші дії

Незважаючи на те, що Menarini Група розробила зведення принципів і правил, не виключені ситуації, коли не завжди очевидно, як правильно діяти. У таких випадках, будь ласка, зверніться до Кодексу та викладених у ньому принципів. За жодних обставин переконання в тому, що дії здійснюються на користь компанії, не може виправдовувати дії, що суперечать цьому Кодексу.



Прихильність керівництва та відповідальність

Керівництво несе безпосередню відповідальність за виконання Кодексу та вживає всіх необхідних заходів для його дотримання компаніями Групи Menarini .

Керівництво на всіх рівнях організації несе пряму відповідальність за виявлення етичних проблем та демонструє через свої вимоги, дії та поведінку важливість етичних принципів та правил, встановлених цим Кодексом.



Прихильність керівництва та відповідальність

Усі керівники Menarini повинні бути готові приймати рішення відповідно до основних цінностей групи, брати відповідальність за свої дії та відповідати за них. Подаючи приклад, вони будуть забезпечувати не тільки знання, розуміння та дотримання принципів і правил усіма співробітниками, але й надавати керівництво, підтримку та роз'яснення, коли це буде потрібно або вважатиметься за необхідне. Керівники мають чітко дати зрозуміти, що не зазнають порушення Кодексу поведінки.



Відповідальність та дотримання законів та правил

Menarini дотримується всіх чинних законів та нормативних актів країн, в яких працює, в тому числі закони та нормативні вимоги, що регулюють дослідження, розробку, виробництво, розподіл, збут та просування всіх наших продуктів. Це також стосується правил місцевих торгових асоціацій. У разі протиріч та/або невідповідностей між цим Кодексом та чинним міжнародним та місцевим законодавством, застосовується найсуворіша норма.

02

ЧЕСНІСТЬ У ВЕДЕННІ БІЗНЕСУ

Взаємодія з працівниками охорони здоров'я (НСП)

Діяльність з просування та науковий обмін

Подарунки, знаки гостинності та пов'язані витрати

Конфлікт інтересів

Вибір постачальників та закупівлі

Конкуренція та сумлінність

Міжнародна торгівля

Захист навколишнього середовища



02 -ЧЕСНІСТЬ У ВЕДЕННІ БІЗНЕСУ



КОДЕКС ПОВЕДІНКИ

Неприпустимість хабарництва

У Menarini суворо заборонені будь-які форми хабарництва (чи то публічне, приватне, активне чи пасивне), розтрата, шахрайство, крадіжки та/або надання неправомірної вигоди. Таким чином, Учасники повинні утримуватися від безпосередньої чи непрямой пропозиції, обіцянки або надання чогось цінного (наприклад, подарунків, необґрунтованих пільг, пов'язаних з поїздками, ділових домовленостей та ін.), що може вплинути на прийняття ділового рішення або отримання несправедливої вигоди, у тому числі для контрактів, що діють, або створення нового бізнесу.



Зіткнувшись зі складною ситуацією, запитайте себе:
-Чи дозволено це чинним законодавством та правилами?
-Чи відповідає це букві та духу Кодексу та інших політик та процедур компанії?
-Чи буде мені комфортно, якщо про мої дії повідомлять ЗМІ?



Продовження
на наступній
сторінці



Menarini суворо забороняє будь-які форми хабарництва. Усі Учасники повинні дотримуватися цього принципу та категорично відкидати будь-яку ситуацію, яка може неналежним чином вплинути на ухвалення ділового рішення або отримання несправедливої ділової переваги.



Неприпустимість хабарництва

Подібні дії вважаються неприйнятними для Menarini, її співробітників та ділових партнерів. Залучені особи (разом із компанією) несуть відповідальність відповідно до цього Кодексу, згідно із законодавством та нормативними актами країн, у яких ведеться діяльність, у тому числі у разі взаємодії з третьою особою, яка пропонує або дає хабар. Для того, щоб Menarini підтримувала стосунки лише з тими, хто дотримується наших етичних стандартів, необхідно виявляти обережність та належну обачність при виборі третіх осіб. Це стосується і активностей із працівниками охорони здоров'я. Важливо пам'ятати, що в багатьох ситуаціях вони можуть бути посадовими особами/державними службовцями з точки зору застосування законів про боротьбу з хабарництвом та корупцією ([див. розділ «Взаємодія з працівниками охорони здоров'я»](#)).

Взаємодія з працівниками охорони здоров'я (HCPs)

Menarini повністю дотримується всіх чинних норм, що стосуються взаємодії з працівниками охорони здоров'я. Щоб унеможливити вплив на медичний висновок працівників охорони здоров'я, всі взаємовідносини зі співробітниками або посадовими особами уряду, установ та інших структур (як державних, так і приватних) ретельно контролюються ([див. розділ «Неприпустимість хабарництва»](#)). Якщо Вам як дослідник, консультант чи доповідач буде потрібно залучення працівника охорони здоров'я для проведення наших досліджень або для обміну науковими знаннями, це буде зроблено виключно для забезпечення законних та обґрунтованих ділових цілей. Умови такої співпраці також повинні відповідати внутрішнім принципам та процедурам та всім законам та нормативним актам. Взаємодія з працівниками охорони здоров'я повинна регулюватися як міжнародним законодавством та відповідними галузевими кодексами поведінки (зокрема, Міжнародною федерацією фармацевтичних виробників та асоціацій - IFPMA), так і регіональними/місцевими нормативними актами (наприклад, Європейської федерації фармацевтів). З цією метою Menarini розробила конкретні внутрішні правила взаємодії із системою охорони здоров'я, фармацевтичного ринку та промоційної діяльності в рамках [Кодексу ділової практики \(Code of Business Practice\)](#), а також Загального регламенту захисту даних та відповідних програм дотримання антимонопольного законодавства на рівні кожної окремої компанії.



До працівників охорони здоров'я належать лікарі, спеціалісти у сфері стоматології, фармації, медперсоналу, будь-яких інших особи, які в процесі своєї діяльності можуть призначати, закуповувати, постачати, рекомендувати, видавати препарати.



Діяльність з просування та науковий обмін

Діяльність з просування та науковий обмін
Подарунки, знаки гостинності та пов'язані витрати
Дбаючи про якість та безпеку продукції, Menarini прагне здійснювати свою промоційно-інформаційну діяльність чесно та справедливо, прагне забезпечити та зміцнити свій імідж як надійну компанію. Мета діяльності з просування – дати можливість працівникам охорони здоров'я сформувати свою власну думку щодо терапевтичної цінності наших продуктів, забезпечити їх ефективне використання та покращити догляд за пацієнтами. Це може включати, зокрема, розширення медичних досліджень, підвищення знань у галузі медицини та управління, просування наших продуктів та послуг та подальший збір необхідного зворотного зв'язку. Рекламні матеріали та діяльність, включаючи ті, які активно використовуються компанією або її співробітниками і які містять певні твердження та інформацію про нашу продукцію, суворо регламентуються на світовому рівні: ми зобов'язані дотримуватись усіх діючих міжнародних та місцевих норм. Усі рекламні матеріали та діяльність мають бути надзвичайно точними, щоб уникнути двозначності, відповідати високим етичним, медичним та науковим стандартам.

У принципі, якщо це не заборонено чинними законами, нормативними актами чи відповідними положеннями галузевих кодексів, то дозволяється пропозиція традиційних подарунків чи скромного частування чи інших благ у рамках бізнес- дискусії. Крім тих випадків, коли такі знаки люб'язності можуть розцінюватися як спроба підкупу одержувача (*див. розділ "Неприпустимість хабарництва"*). Крім того, повинні дотримуватися правил і стандартів ділової етики, дозволених місцевими нормами та законами (*див. розділ «Взаємодія зі співробітниками охорони здоров'я»*).

Подарунки, знаки гостинності та пов'язані витрати



Конфлікт інтересів

Конфлікт інтересів – це ситуація, що виникає, коли Ваші особисті інтереси вступають у конфлікт чи створюють враження конфлікту, зокрема потенційного, з інтересами Menarini.
Вчинення будь-яких зазначених дій (при реальному чи потенційному конфлікті інтересів), сприяння їх інтересів, реалізації або будь-яка інша діяльність, яка може завдати шкоди Вашій професійній оцінці та/або поставити під загрозу Вашу здатність неупереджено приймати рішення на користь компанії, абсолютно заборонені. Це стосується й інших пов'язаних дій, що суперечать принципам та правилам цього Кодексу. Одна лише підозра в конфлікті інтересів може підірвати довіру до Menarini та серйозно зашкодити нашій репутації. Тому ми завжди прагнемо розкриття подібної ситуації та вжиття заходів щодо усунення чи вирішення конфлікту інтересів.

А Приклад конфлікту інтересів: робота у двох місцях



Сценарій

Відділ кадрів отримує інформацію про співробітника, який працює повний робочий день в іншій компанії. У зв'язку з цим порушено розгляд.



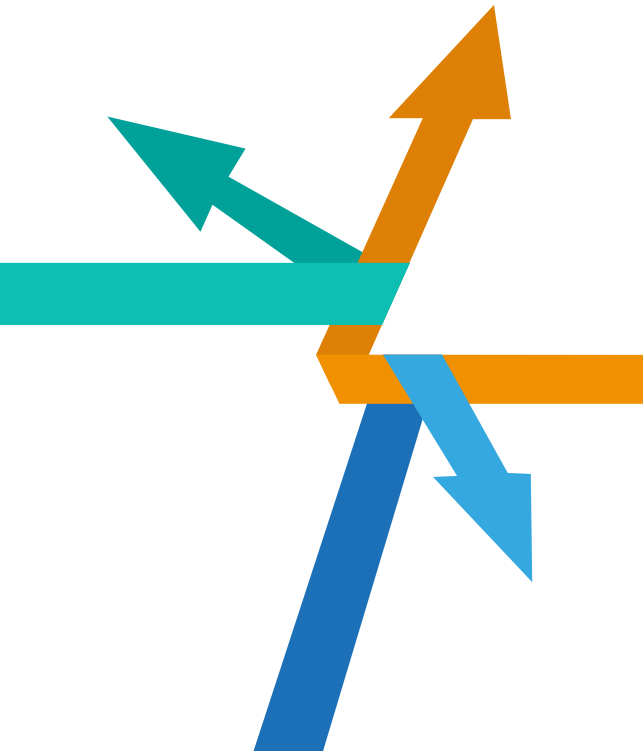
Результат

Під час бесіди відділу кадрів із співробітником з'ясувалося, що він до початку роботи в Menarini не звільнився з попередньої роботи. Оскільки подвійна зайнятість є конфліктом інтересів, який призводить до значного ризику для конфіденційності обох компаній, трудовий договір з Menarini було негайно розірвано.



Висновки

Слід розуміти, що подвійна зайнятість категорично не вітається, оскільки явно суперечить службовим обов'язкам та діловим інтересам компанії.





Вибір постачальників в та закупівлі

При здійсненні своєї діяльності, Menarini придбає товари та послуги, враховуючи їх якість, безпеку, ефективність, а також ціну, яку пропонують надійні постачальники.

Постачальники повинні розділяти наші прагнення бути сумлінними, дотримуватися місцевих правил та законів. Їх вибір ґрунтується на принципах справедливості, прозорості, повного уникнення конфлікту інтересів, навіть потенційного, що має вплив на наш вибір щодо придбання товарів та послуг. Як наслідок, ми перевіряємо регулярність взаємодій із нашими постачальниками (*див. Глобальний кодекс поведінки Менаріні для третіх осіб*).

Ми не потерпимо будь-якої протиправної поведінки, такої як корупція, недобросовісна конкуренція, порушення положень про охорону навколишнього середовища або умов праці, що порушують права людини.



Конкуренція та сумлінність

Для Menarini конкуренція та сумлінність – це не лише вимоги закону, а й встановлені корпоративні цінності. Ми прагнемо до створення відкритого та конкурентного ринку, спираючись на сильні сторони та переваги наших продуктів. У рамках своєї соціальної відповідальності Група Menarini запровадила спеціальну політику і програми, які забезпечують рівноправну конкуренцію та чесність у всіх ділових відносинах. З 2006 року впроваджено комплексну систему навчання та контролю. Корпоративні політики запроваджено та постійно оновлюються для зниження ризику антимонопольних порушень під час ведення бізнесу.





Міжнародна торгівля

Menarini зобов'язується дотримуватись усіх законів та правил міжнародної торгівлі, у тому числі регулюючих імпорт, експорт, що стосуються торгових санкцій та ембарго. Усі співробітники зобов'язані знати обмеження, що застосовуються до будь-якої діяльності, яку проводить Menarini. Обмеження та заборони можуть залежати від характеру товарів, країни походження чи призначення, валюти фінансових операцій чи навіть визначення частини такої транзакції.

Захист навколишнього середовища

Menarini усвідомлює важливість захисту навколишнього середовища та, плануючи свою діяльність, намагається шукати баланс між економічними ініціативами та необхідними заходами щодо захисту навколишнього середовища.

Ми ведемо бізнес раціонально з екологічної точки зору, щоб мінімізувати вплив на довкілля.

Це відображено у нашому зобов'язанні, що в місцях нашої присутності ми впроваджуємо екологічні стандарти, які гарантують дотримання всіх чинних міжнародних та місцевих законів та норм, забезпечуючи при цьому максимальну ефективність дій щодо зменшення нашого впливу.



Глава 2 – Практичні Приклади



Чи могу я прийняти запрошення на захід постачальника?

Якщо це не заборонено місцевим чинним законодавством та галузевими кодексами, приймати запрошення не забороняється, якщо привід буде доречним та проведення не проводиться регулярно. Перед підтвердженням участі слід порадитися зі своїм керівником, оскільки це може вплинути на вашу об'єктивність у майбутньому ухваленні рішень.

Що мені робити, якщо потрібно ухвалити рішення, яке може призвести до конфлікту інтересів?

Негайно обговоріть ситуацію зі своїм керівником. Зазвичай достатньо розкрити та задокументувати потенційний конфлікт. Ви також можете обговорити це питання з юридичним або комплаєнс відділом для пошуку відповідного рішення.

Як медичний представник я хотів би надати місцевим працівникам охорони здоров'я планшети з презентацією наших продуктів. Це можливо?

Ні. Дозволено лише навчальні матеріали та предмети номінальної вартості, що стосуються медичної практики, а також дозволені місцевим законодавством та політиками компанії. Усі подарунки мають бути попередньо схвалені відповідними відділами. За наявності будь-яких сумнівів щодо дозволених подарунків, зверніться за роз'ясненням або порадою у комплаєнс відділ.



03

ОХОРОНА ПРАЦІ

- Абсолютне неприйняття домагань та дискримінації
- Справедливе ставлення
- Здоров'я та безпека
- Права людини
- Право співробітників на конфіденційність
- Культура включення
- Відповідальне спілкування у соціальних мережах



Людські ресурси

Людські ресурси є найважливішим елементом у розвитку нашої компанії. Управління персоналом ґрунтується на повазі до людей та визнанні їх унікальності. Їхній високий професіоналізм і прихильність Menarini є вирішальним фактором для досягнення цілей компанії. З цієї причини ми заохочуємо професійне зростання та розвиток, спрямовані на розширення знань та набутих навичок, відповідно до чинного законодавства щодо прав особистості, особливо фізичної та етичної недоторканності наших співробітників. Відданість цінностям, викладеним у Кодексі, має фундаментальне значення для винагороди, заохочення та просування по службі наших співробітників. До всіх претендентів на вакантні позиції Menarini ставиться рівноправно та шанобливо, використовуючи стандартний передовий досвід; будь-які форми рекомендацій та заступництва не допускаються.





Абсолютне неприйняття домагань та дискримінації

Щодо дискримінації чи домагань, ми вимагаємо, щоб наші співробітники дотримувалися нашої позиції – абсолютної нетерпимості до цих явищ.

Menarini прагне створення робочого простору без дискримінації. Ми не будемо терпіти жодних забобонів, що ґрунтуються на особистих характеристиках, таких як раса, колір шкіри, стать, релігія, національність, сексуальні уподобання, вік, інвалідність, вагітність, сімейний стан, статус ветерана або будь-який інший аспект, передбачений законодавством.

Управління персоналом, включаючи прийом на роботу, атестацію, переклад, кар'єрне зростання, компенсацію чи звільнення, має здійснюватися без будь-якої дискримінації. Співробітники та начальники повинні очікувати, що їх оцінюватимуть за їхніми навичками, здібностями та продуктивністю, а не за їх особистісними характеристиками чи схильностями.

Menarini прагне створити робочий простір без дискримінації. Ми не потерпимо жодних забобонів, що ґрунтуються на особистих характеристиках, таких як раса, колір шкіри, стать, релігія, національність, сексуальні уподобання, вік, інвалідність, вагітність, сімейний стан, статус ветерана чи інше. Те саме стосується переслідування, залякування або примусу.



Справедливе ставлення

Menarini забезпечує справедливе та рівноправне ставлення до всіх співробітників, сприяє створенню сприятливої робочої обстановки та дотримується всіх трудових законів та норм. Ми робимо все можливе, щоб забезпечити робочий простір, вільний від нецивілізованих та нелюдських дій, включаючи сексуальні домагання та наруги, тілесні покарання, фізичний чи психологічний примус, словесні образи.

Здоров'я та безпека

Menarini усвідомлює важливість охорони здоров'я та безпеки всіх своїх співробітників та тих людей, які мають доступ до наших офісів та беруть участь у діяльності компанії. Ми зобов'язуємось застосовувати однакові стандарти охорони здоров'я та безпеки на робочих місцях у всьому світі, покращуючи робочу обстановку, забезпечуючи виконання всіх чинних законів та норм, у тому числі щодо ділових поїздок та зустрічей. Наша мета – зменшити або запобігти побічним нещасним випадкам за участю наших співробітників, третіх осіб та громадськості. Таким чином, ми активно просуваємо культуру запобігання нещасним випадкам та поінформованості про ризики серед наших співробітників за допомогою конкретної інформації та цільових програм навчання. Кожен несе відповідальність за підтримання безпечних умов праці, у тому числі через своєчасне інформування про всі нещасні випадки та/або «потенційно небезпечні ситуації».





Права людини

Menarini зобов'язується дотримуватися та поважати принципи Загальної декларації прав людини Організації Об'єднаних Націй, уникаючи залучення до будь-яких зловживань. Ми прагнемо захищати гідність, права, свободу, здоров'я та рівність наших співробітників відповідно до всіх чинних законів, а також забороняємо будь-які форми дискримінації, використання дитячої чи примусової праці.

Ми вимагаємо від наших партнерів такої ж прихильності до прав людини та прав співробітників.



Право співробітників на конфіденційність

Menarini серйозно ставиться до захисту всіх персональних даних, включаючи особисту інформацію про своїх співробітників та партнерів. Ця інформація обробляється з дотриманням найсуворішої конфіденційності, відповідно до чинних норм захисту даних, а також Загального регламенту захисту даних Групи Menarini . Інформація збирається відповідно до принципу мінімізації даних і тільки для цілей, пов'язаних із трудовими відносинами. Цим займаються лише уповноважені співробітники у зв'язку із суворою службовою необхідністю. Дані надійно зберігаються доти, поки це необхідно для досягнення цілей, для яких вони були зібрані, після чого вони видаляються належним чином. У будь-який час наші співробітники та партнери можуть зв'язатися з компетентним персоналом захисту даних, щоб скористатися правами, передбаченими законом про конфіденційність та/або повідомити про неналежне використання особистої інформації.



Культура включення

Для нас різноманітність – це важлива цінність для розвитку культури поваги до унікальності та цінного внеску кожного співробітника. У нашому робочому середовищі будь-яка різноманітність, чи то національність, культура, етнічна приналежність, релігія чи професійне минуле, розглядається як додаткова перевага. Ми прагнемо враховувати такі відмінності та визнавати їхню важливість для нашого успіху.

Відповідальне спілкування у соціальних мережах

З метою захисту іміджу та репутації компанії, співробітники повинні використовувати соціальні мережі належним чином як у приватному житті, так і у професійній сфері. Насправді розміщення або коментування певного контенту може вплинути на репутацію Menarini .

Тільки уповноважені співробітники мають право спілкуватися в соціальних мережах від імені Menarini.



Глава 3 – Практичні Приклади



Я дізнався, що у моєму відділі є відкрита вакансія. Я також знаю, що мій брат цікавиться роботою в Menarini. Чи можу я його порекомендувати своєму керівнику чи відділу кадрів?

Menarini заохочує рекомендації кваліфікованих кадрів, незалежно від їхнього зв'язку з працюючими співробітниками. Тим не менш, компанія не здійснює прийом на роботу або набір кадрів ґрунтуючись на якихось формах рекомендацій або заступництва.

Я маю неофіційну інформацію, що наш постачальник перебуває під слідством за звинуваченням у використанні дитячої праці. Чи я повинен ігнорувати ці чутки?

Ні. Menarini захищає права людини і не терпить дій, що суперечать чинному законодавству та загальноприйнятим трудовим стандартам. Ви повинні негайно повідомити про це свого керівника. Menarini вивчить це питання і в разі потреби вживе відповідних заходів.

Колега запропонував мені опублікувати через мій профіль у соціальній мережі пост про нашу продукцію. Це дозволено?

Така ситуація потребує великої обережності. Пам'ятайте, що лише уповноважені співробітники можуть офіційно спілкуватися в соцмережах від імені Menarini , у тому числі створювати посади щодо її продукції.



04

ФОКУС НА НАШИХ ПАЦІЄНТАХ

Добросовісність у дослідженнях та розробках

Розголошення даних

Якість наших продуктів

Безпека пацієнта

Моніторинг безпеки та звітність

Конфіденційність даних



Добросовісність у дослідженнях та розробках

У дослідженнях та розробках ми прагнемо наукового передового досвіду, що дозволяє нам надавати інноваційні та якісні продукти, що відповідають терапевтичним потребам наших пацієнтів.

Ми ведемо цю діяльність сумлінно, без шкоди для етичних аспектів, гарантуючи, що всі доклінічні та клінічні дослідження проводяться відповідно до високих медичних та наукових стандартів, згідно з розробками всіх чинних законів, нормативних актів та керівних принципів застосування передового досвіду.

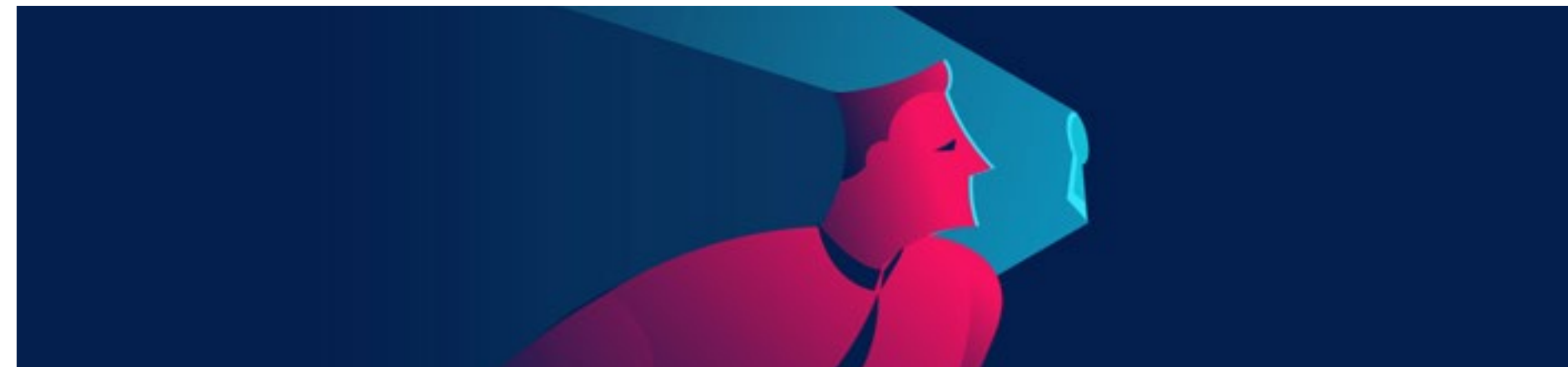




Розголошення даних

Там, де це дозволено, ми прагнемо ділитися інформацією та даними клінічних випробувань з пацієнтами, медичними чи дослідницькими спільнотами та засобами масової інформації.

Ми робимо це з урахуванням дотримання конфіденційності пацієнтів, а також у відповідності до застосовних норм.



Якість наших продуктів

Ми розробляємо, виробляємо та контролюємо нашу продукцію відповідно до найвищих стандартів якості, відповідно до всіх законодавчих і нормативних вимог, а також передового досвіду в усьому світі.

З цією метою ми впровадили унікальну систему якості, що підтримується та забезпечується висококваліфікованим персоналом і яка постійно просувається компанією.

Система якості регулярно перевіряється та сертифікується відповідним органом охорони здоров'я.



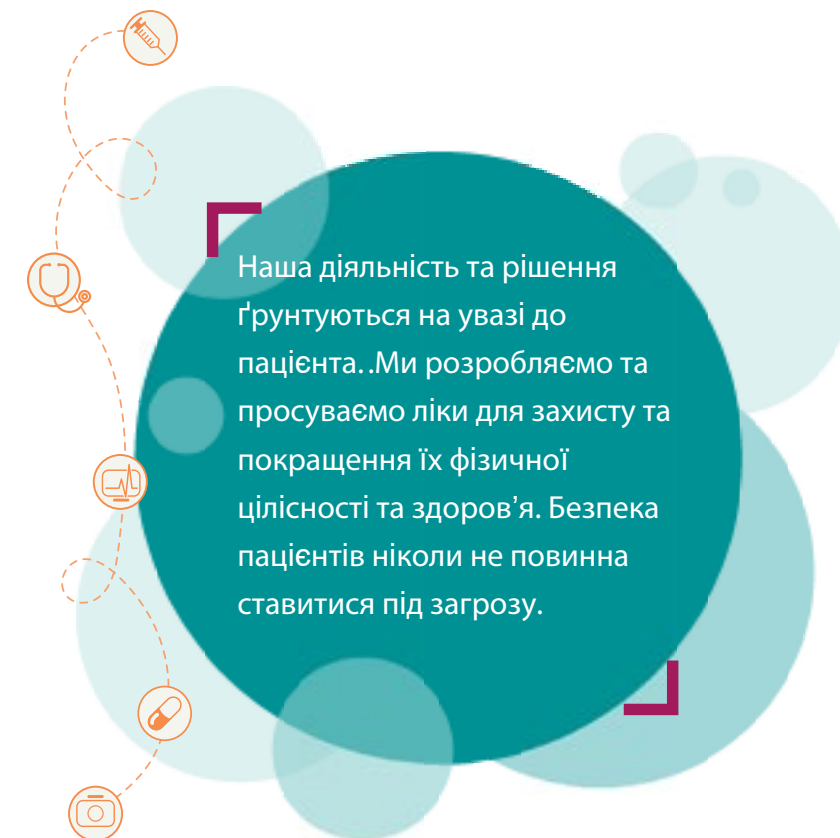
Безпека пацієнта

Наша діяльність заснована на увазі до пацієнтів. Ми впроваджуємо препарати, які захищають і покращують фізичну цілісність і здоров'я.

Для найкращого виконання та дотримання етичних зобовязань перед пацієнтом ми докладемо всіх зусиль для оптимальних наукових, терапевтичних, медичних та діагностичних рішень. Це також передбачає роботу над дотриманням і навіть перевищенням найсуворіших правил щодо нашої продукції, щоб гарантувати безпеку пацієнтів. Послідовно ми прагнемо захистити нашу продукцію та торгові марки від фальсифікацій, підробок, крадіжок або іншого незаконного використання

Моніторинг безпеки та звітність

Menarini відстежує, оцінює та керує всіма даними, що стосуються безпеки продукції, що продається, та препаратів, які проходять клінічні випробування. Тому співробітники негайно повідомляють про побічні явища або проблеми, які можуть виникнути після прийому лікарського засобу або продукту, що реалізується.. До небажаних явищ відносяться будь-які несприятливі і несподівані наслідки, такі як відхилення від лабораторних результатів, симптом або захворювання, тимчасово пов'язане з прийомом медицина, навіть якщо вона не має нічого спільного з самим препаратом. Побічні явища можуть за процедурою, детально описаною на сайтах компаній Menarini Group.



Конфіденційність даних

Право на недоторканність приватного життя, основні свободи та гідність наших пацієнтів, у тому числі які беруть участь у клінічних дослідженнях, спонсорованих Групою Menarini у будь-якій точці світу, мають для нас велике значення.

Menarini зобов'язується забезпечувати безпеку даних усіх своїх пацієнтів, дотримуватись заходів безпеки відповідно до чинних законів для запобігання втраті даних, незаконного доступу та використання. Крім того, компанія використовує різні технологічні рішення та процедури безпеки, призначені для захисту всіх персональних даних. Такі дані збираються, обробляються та видаються відповідно до найсуворіших стандартів захисту та згідно з інформаційними повідомленнями, що додаються. У будь-який час пацієнти можуть зв'язатися з компетентним співробітником захисту даних, щоб скористатися правами, наданими законом про конфіденційність, та/або повідомити про будь-яке неналежне використання їх особистих даних.



Я працюю на лінії виробництва. Що мені робити, якщо я помітив, що деякі продукти, що сходять з конвеєра, не відповідають стандартам якості Menarini?

Menarini виготовляє продукцію високої якості. Якщо Ви помітили продукти, які не відповідають нашим стандартам, дотримуйтесь процедури, описаної у відповідній документації. При необхідності проінформуйте вашого керівника та спеціалістів відділу контролю якості.

На вечірці колега дізнається, що його друг прийняв продукт Menarini, і у нього розболілася голова. Чи мені потрібно повідомити про це?

Так. Незалежно від способу збирання інформації та серйозності потенційного побічного ефекту продукту Menarini, слід повідомити про це протягом 24 годин.

Я співпрацюю з групою пацієнтів у певних проектах і іноді мені передаються їхні особисті дані. Як я маю чинити?

Вашою відповідальністю є забезпечення належного захисту особистих даних, пов'язаних із конкретним проектом.



05

ДОБРОЧЕСНІСТЬ В ПОВОДЖЕННІ З ІНФОРМАЦІЄЮ І ЗАХИСТУ АКТИВІВ

Бухгалтерські книги, записи та фінансова звітність

Інтелектуальна власність

Конфіденційна інформація

Захист корпоративних активів

Бухгалтерські книги, записи та фінансова звітність

Правдивість, сумлінність і прозорість наших рахунків, фінансових відомостей, звітів та інших даних, відповідно до закону адресованих акціонерам або громадськості, є фундаментальною цінністю для Групи Menarini. Усі економічні та фінансові операції належним чином реєструються. Кожен запис повинен супроводжуватися відповідною документацією, що підтверджує операцію, хто дав на неї дозвіл, хто її виконав, зареєстрував та перевірів.

Інтелектуальна власність

Menarini сприяє інноваціям у галузі фармації та діагностики за допомогою досліджень та розробки передової продукції, а захист інтелектуальної власності є ключем досягнення цієї мети. Інтелектуальна власність дає компанії інтелектуальну перевагу.

Мы способствуем инновациям в области фармации и диагностики посредством исследований и разработки передовой продукции, а защита интеллектуальной собственности является ключом для достижения этой цели.

Інтелектуальна власність

Це стосується будь-яких патентів, товарних знаків, авторських прав, комерційних таємниць (наприклад, наукових, технічних та торгових ноу-хау), а також бізнес-стратегій, включаючи запуск продуктів на ринок. Ми страхуємо нашу інтелектуальну власність від втрат, крадіжок та іншого неправомірного використання та поважаємо інтелектуальну власність третіх осіб.



Конфіденційна інформація

У нашій діяльності ми можемо створювати або дізнаватися про конфіденційну інформацію щодо наших компанії, ділових партнерів і третіх осіб. Для захисту інтересів компанії ми не передаємо цю інформацію особам усередині або за межами Menarini без законної ділової необхідності або попередньої угоди про конфіденційність.

Захист корпоративних активів

Menarini очікує, що кожен з нас захищає активи компанії та забезпечує їхнє ефективне використання. Активи включають як матеріальні об'єкти, так і інформацію, що відноситься до нашої діяльності, наприклад, інтелектуальну власність, робочі документи та електронні дані. Все це має використовуватися в законних ділових цілях і щоб уникнути конфлікту інтересів. Крадіжки, недбалість та розтрата безпосередньо впливають на ефективність та потенційно підривають до нас довіру третіх осіб.

Глава 5 – Практичні Приклади



Мій безпосередній керівник, попросив мене зареєструвати продажі, які він чекає щодо одного замовника, але які ще не підтверджені. Це нормально?

Ні. Фальсифікація записів та рахунків, спотворення фактів розцінюються як шахрайство. Крім дисциплінарних заходів, це може спричинити цивільну або кримінальну відповідальність стосовно Вас , а також Menarini. Ніколи не робіть фальшивих записів, що вводять в оману, в документації Menarini.

Я організовую семінар для Menarini та хочу скопіювати статтю з наукового журналу для поширення серед учасників. Я можу це зробити?

Ви повинні брати до уваги авторські права третіх осіб відповідно до чинного законодавства та правил. За наявності сумнівів щодо авторських прав зверніться до Вашого керівника або в юридичний відділ.

Я подорожую разом з колегою і ми обговорюємо конфіденційні результати клінічного дослідження, що триває. Це прийнятно?

Ви повинні бути гранично обережними при зверненні конфіденційними даними у громадських місцях, соціальних мережах та при використанні незатверджених каналів зв'язку



Політичні внески Menarini суворо утримується від прямого чи непрямого фінансування політичних партій, політичних чи профспілкових рухів, політичних комітетів та організацій, а також їхніх представників та кандидатів. Компанія також не фінансує асоціації та не спонсорує заходи чи конференції, метою яких є політична пропаганда.



Менаріні гарантує, що будь-які внески чи пожертвування до благодійних організацій виконуються відповідно до всіх чинних міжнародних та місцевих законів та постанов. Благодійні пожертвування та соціальні проекти мають бути абсолютно прозорими і за жодних обставин не повинні використовуватися з корупційною метою. Пожертви та соціальні проекти не можуть бути спрямовані на отримання неправомірних переваг, як від фізичних, так і від юридичних осіб, які прямо чи опосередковано пов'язані з одержувачами.



Ми прагнемо
чесних та коректних
відносин з усіма
компетентними
органами та
установами.

Співпраця з владою та установами

Menarini прагне чесних і коректних відносин з компетентними органами та установами. Ми завжди готові сприяти законним запитам на інформацію або розслідуванням на місцях. Забороняється будь-яка поведінка, спрямована на перешкоджання здійснення розслідування чи запиту на отримання інформації згідно із законодавством.



Глава 6 – Практичні Приклади ✓

Наш дистриб'ютор сказав, що може забезпечити новий контракт із державною структурою, якщо ми зробимо певний благодійний внесок. Я чув, що член правління цієї благодійної організації працює в державній установі, яка відповідає за цей контракт. Що я маю зробити?

Не робіть жодних внесків та повідомьте про це Вашому керівнику. Дистриб'ютор пропонує замаскувати хабар під виглядом благодійної пожертви або навіть потенційно використовувати частину внеску для підкупу посадових осіб, відповідальних за укладання контракту.

Органи влади направили до компанії офіційний запит на отримання інформації. Чи маю я надати документи компанії?

Так. Відповідні підрозділи Menarini повністю співпрацюють із владою та надають необхідну інформацію за офіційними запитами. Негайно пересилайте запити до відповідних відділів (наприклад, до відділу корпоративного антимонопольного законодавства та дотримання конфіденційності, відділу внутрішнього аудиту та комплаєнсу, відділу кадрів).



07

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОРУШЕННЯ КОДЕКСУ ПОВЕДІНКИ (ПОЛІТИКА КОРПОРАТИВНОГО ІНФОРМУВАННЯ)

Інформування

Дисциплінарні стягнення

Захист від помсти

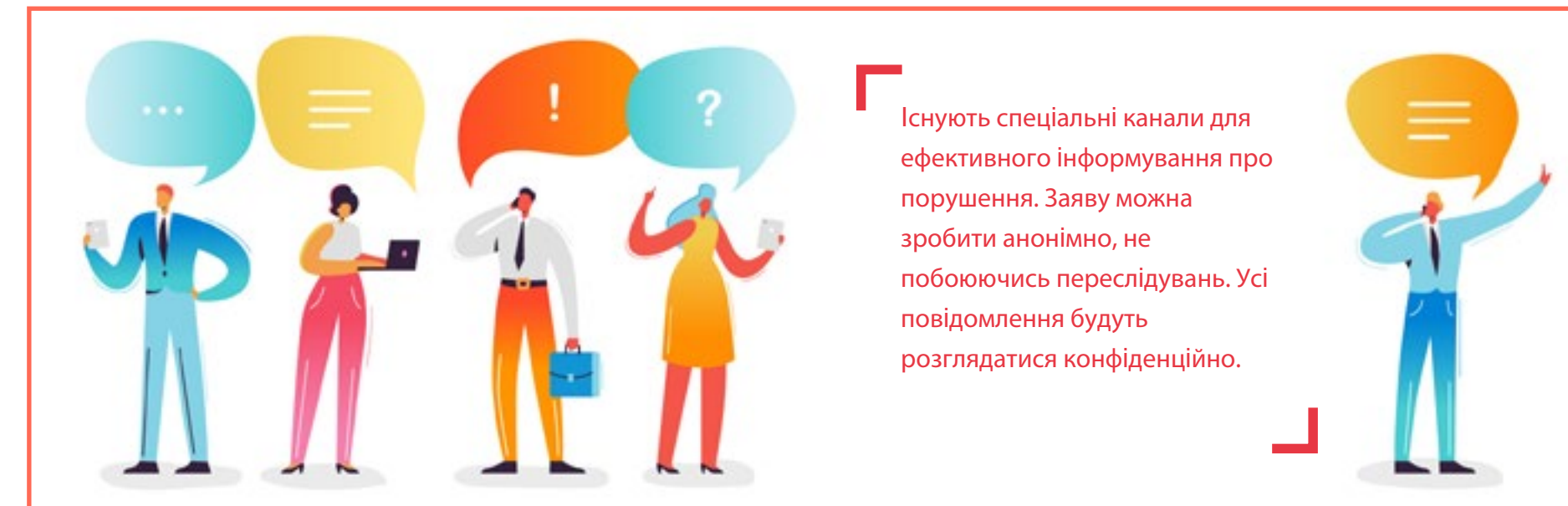


Інформування

При необхідності Учасники повинні повідомляти про будь-яке порушення, у тому числі потенційне, законів, норм, принципів цього Кодексу, стратегій та процедур Menarini . Співробітники, яким стає відома одна з перерахованих вище проблем, яка може вплинути на зобов'язання Menarini, повинні про це негайно повідомити:

- свого безпосереднього керівника,
- у відділ кадрів,
- та/або в відділ комплаєнсу.

Можна зробити заяву конфіденційно та анонімно, не побоюючись переслідувань.



Існують спеціальні канали для ефективного інформування про порушення. Заяву можна зробити анонімно, не побоюючись переслідувань. Усі повідомлення будуть розглядатися конфіденційно.

продовження
на наступній
сторінці





Інформування

Для ефективного інформування про порушення можна скористатися такими каналами зв'язку:

Website

адреса електронної пошти центрального комплаєнсу відділу: : **globalcompliance@menarini.com**.

Всі повідомлення будуть неупередженими і належним чином розглянуті та вивчені в умовах суворої конфіденційності. При необхідності будуть вжиті дисциплінарні та коригувальні заходи для усунення будь-яких потенційних недоліків у політиках та запобігання можливим порушенням. При певних порушеннях компанія має задіяти відповідні державні чи регулюючі органи для розслідування та притягнення до відповідальності. Як частина Menarini, ми несемо відповідальність перед собою, перед колегами та перед компанією за збереження її репутації як етично відповідального та надійного постачальника якісної продукції.



Дисциплінарні стягнення

Menarini очікує від кожного керівника, співробітника та ділового партнера належної етичної поведінки, таким чином усі Учасники повинні дотримуватися цього Кодексу. Будь-яке порушення чинного законодавства або цього Кодексу спричиняє відповідні дисциплінарні заходи. Залежно від серйозності або частоти порушення можуть застосовуватися усна або письмова догана, усунення з посади, дисциплінарний випробувальний термін, грошовий штраф та/або припинення трудових відносин з Menarini. Крім того, недотримання цього Кодексу, політик та процедур Menarini може враховуватися при просуванні по службі та винагороді співробітника, включаючи заохочення або винагороду за результатами роботи. Щодо третіх осіб, то можуть застосовуватися санкції, передбачені договором, залежно від серйозності порушення відповідно до інших спеціальних положень.



Захист від помсти

У Menarini не повинні застосовуватися негативні дії щодо особи, яка надала правдиву інформацію щодо порушень закону, Кодексу та будь-якої іншої політики та процедури. Переслідування осіб, які заявили про правопорушення, є неприпустимим. Будь-хто, хто буде застосовувати негативні дії або спробує це зробити, буде покараний. Жертові переслідувань повинні негайно повідомити про це свого безпосереднього керівника, відділ кадрів або комплаєнс відділ на адресу електронної пошти: **globalcompliance@menarini.com**.

Майте на увазі, що Menarini однаково вживатиме вимогливі заходи проти осіб, які повідомляють свідомо неправдиву інформацію, а також захищати тих, хто був несправедливо до цього залучений.

08

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ



Контактна інформація

Спеціальні канали зв'язку, що сприяють ефективному інформуванню про порушення:

- *Website*

-Центральний комплаєнс відділ: **globalcompliance@menarini.com**

Якщо у вас є питання або потрібне якесь пояснення щодо Кодексу, звертайтеся:

- до свого безпосереднього керівника
- у відділ кадрів
- у відділ комплаєнсу

